DINSDAG 14 AUGUSTUS 1951 — VERSCHIJNT DINSDAG, DONDERDAG EN ZATERDAG — TIENDE JAARGANG No. 1083

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „DE ARUBAANSE COURANT" N.V. i.o.
Redacteur: A. CLOO
Abonnement: ƒ. 1,50 p. maand — ƒ. 4,00 p. kwartaal

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestrad: NASSAUSTRAAT 91, TEL. 1273.
Bureau San Nicolas: ARUBA POST, Mainstreet, tel. 5019
Drukkerij: „DE STAD" N.V.

De staking bij de Lago-bedrijven:

Niets-begrijpende arbeiders werden opgehitst

Conferenties liepen op niets uit

Het uitlekken van de resultaten van de cost-of-living onderzoekingen van de Amerikaan Lawrence L. DeTrude heeft voor de Lago Oil and Transport Company tot rampzalige gevolgen geleid. Een groep arbeiders heeft aan de cijfers van de heer DeTrude totaal verkeerde conclusies verbonden en kwam in verzet tegen vermeende onderbetaling door de maatschappij. De plaatselijk aangenomen werkkrachten stelden eisen, maar deze werden verworpen. De Lago directie kwam met tegenvoorwaarden, doch deze werden genegeerd. De sfeer in de arbeiderskringen werd bij de dag meer vertroebeld door onbekende ophitsers, die zich naar een doel voor ogen stelden: meer salaris — en van de rest weinig of niets begrepen. In het geheim werd een staking voorbereid en toen de directie dat ter ore kwam, dacht men dat het wel niet zo'n vaart zou lopen. De „locals" zouden toch wel wijzer zijn......

We zetten de klok even terug tot Vrijdagmorgen half zeven. De „local hirers" die anders rustig naar hun werk gaan, verzamelen zich in dichte massa's voor de hoofdpoort van de Lagobedrijven. De staking is werkelijkheid geworden. Woensdagmiddag waren er pamfletten in de Papiamentse taal verschenen, die — ondertekend met een communistische sikkel — de werkers tot staking opriepen. Later bleek, dat de pamfletten op machines van de Lago waren gestencild. Weinigen vermoedden toen, dat er inderdaad zou worden gestaakt.

Omstreeks half acht Vrijdagmorgen kwam uit de stakende arbeiders een demonstrant te voorschijn met een bord: „52.46% or else strike!" Een politieman wil het bord in beslag nemen; er ontstaat enig tumult en na een menigvoudige protest gaat de strijdleuze weer omhoog. Een kwartier later zien we een andere leuze: Why make Hell, where Paradise could be!" Een vrouw dwingt zich met het bord naar de poort, maar weldra wordt het in beslag genomen en verdwijnt in de wacht van de Lago-politie. Omstreeks dezelfder tijd worden op last van de politie alle café's in Sint Nicolaas gesloten; in de loop van de namiddag zal het verbod tot het verkopen van drank zich ook tot Oranjestad uitstrekken.

Om acht uur wordt de nachtploeg verwacht; een enkeling komt naar buiten, anderen gaan door met het werk en worden gesteund door leden van de fareign-staff. Met man en macht wordt gepoogd de raffinaderij op gang te houden.

De electrische hoofdcentrale valt uit, verschillende stills worden gesloten. De politie verricht zijn uiterst zware taak met veel tact. De straten worden voor het verkeer opengehouden ende ongeveer 3500 stakers staan rustig op trotoirs en stoepen. Wachtend op de dingen die zullen gebeuren.

Tegen half tien verschijnen de heren Horrigan, directeur van de Lago, met de heren Mingus, Lago's Superintendant, en Griffin voorzitter van de „Management Representatives" aan de poort. De heer Mingus spreekt met een rustige glimlach de stakers toe en verzoekt hun terwille van het welzijn van Aruba en van henzelf weer aan het werk te gaan. De stakers beantwoordden de speech slechts met een spreekkoor: „We want our money!!"

Dan spreekt de heer Griffin: „Na twee en twintig jaar op het vredige Aruba tesamen met jullie te hebben gewerkt, ben ik zeer verrast door deze staking. Waarom riskeren jullie je betrekking? Laat ons weer aan het werk gaan. We zullen dan verder overleg plegen met jullie vertegenwoordigers."

De menigte verwijdert zich demonstratief van de poort. Korte tijd later spreekt de heer Mingus de arbeiders nogmaals toe, maar wederom zonder resultaat. Ook op de woorden van de heer Brooks, chef van de Lago-politie, wordt niet gereageerd.

De menigte wacht. Sommige stakers groeten elkaer met opgeheven vuist. Enkele prsonen proberen de deuren van de — gesloten — Lago-commissary te forceren. Tegen personeel van het hoofdkantoor dat aan het werk was gegaan, worden via de telefoon bedreigingen geuit. Tal van afdelingen moeten daar sluiten omdat vele personeelsleden onder de druk van de Odreigementen eveneens in staking gaan. Ook de trainings-afdeling wordt gesloten.

Inmiddels vergaderen directieleden en vertegenwoordigers van de L.E.C. Om twaalf uur zijn de meeste stakers verdwenen, maar omstreeks half drie heeft zich weer een onafzienbare menigte bij de hoofdpoort verzameld. Dan verschijnt de heer Dirksz, voorzitter van de L.E.C., die mededeelt, dat de directie een verhoging aanbiedt van vijf procent, met een minimum van tien cent per uur, een dubbele betaling voor overwerk, de opname van de 9.26% cost of living bonus in het salaris, waarbij de index weer teruggebracht zou worden tot 100, en een verhoging, variërende voor de verschillende salarisgroepen met een gemiddelde van 16,1%, benevens een extra-betaling van tien cent per uur voor de nachtploeg.

De heer Dirksz vraagt na de opsomming, waarvan de meeste arbeiders letterlijk niets hebben begrepen: „Werkers van de Lago, wilt gij, dat wij verder zullen optreden als Uw vertegenwoordigers?"

Na korte aarzeling een spreekkoor: „No! No! No!"

Waarop de heer Dirksz: „Dan blijft geen andere weg open dan dat het Gouvernement ingrijpt....."

In de loop van de middag is in het Zeemanshuis een bijeenkomst georganiseerd. Aanwezig zijn de voorzitter van de Eilandsraad, mr F. A. Jas, de arbeidsbemiddelaar, mr A. C. Pekelharing, de fractieleiders van de vier politieke partijen, de leden van de L.E.C., de fungerend secretaris van de Eilandsraad, de heer Goetze, en de secretaris van de arbeidsbemiddelaar, de heer Huiskamp. Na de bijeenkomst wordt onder de aandacht van de stakende arbeiders gebracht, dat in de Eilandsraadsvergadering van 6 Augustus het voorstel is genomen om een commissie te benoemen, die tot taak had o.m. te onderzoeken of de bij de Lago uitbetaalde lonen in overeenstemmin g waren met de levensbehoeften. Bedoelde commissie zal nu zo spoedig mogelijk rapport moeten uitbrengen in de Eilandsraad en daarna zal contact worden opgenomen met de Lago en met door de arbeiders gekozen vertegenwoordigers.

Twee dronkemannen worden gearresteerd, verder is alles vrij rustig. De politie beheerst de situatie volkomen.

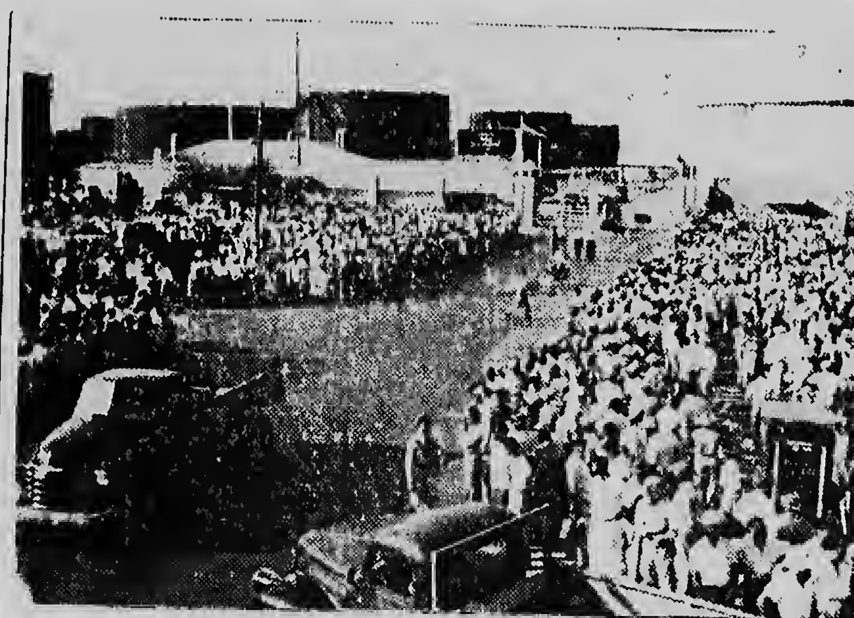
In de late avonduren kalken onverantwoordelijke elementen communistische emblemen op de straten van San Nicolas.

Doormiddel van luidsprekerwagens doen de politieke leiders Zaterdagmorgen een beroep op de arbeiders om de arbeid te hervatten, maar men blijft staken, ook als er een proclamatie van de waarnemend Gezaghebber komt met de opwekking om in afwachting van nadere besprekingen aan het werk te gaan.

Tot ver na het middernachtelijk uur heeft de arbeidsbemiddelaar besprekingen gevoerd met de directie van de Lago en leden van de L.E.C., maar de conferentie is „dood" gelopen. Later heeft men zich beraad op nieuwe mogelijkheden.

De Arubaanse Arbeidersbond is doorde staking weer nieuw leven ingeblazen; er komen pamfletten waarin wordt gezegd, dat de heren Frank, De Vries, Van Vuuren, Vlaun en Pellegrim namens de bond zullen gaan onderhandelen. Voorzitter Henny Eman stuurt een telegram aan de Gouverneur en verzoekt om medewerking voor de [illegible]oering van zijn plannen. Als de [illegible] Eman enige uren later bij de hoofdpoort komt, wordt zijn auto gemolesteerd en als de politie niet tijdig ingrijpt, loopt de leider van de A.V.P. kans te worden mishandeld door de menigte, die steeds brutaler wordt.

De mariniers uit het Kamp Savaneta krijgen tot taak voor de bescherming van de bedrijven zorg te dragen. Landsminister Lampe — op Aruba aanwezig — verzoekt de voorzitter van de Regeringsraad telegrafisch om naar ons eiland te komen, zo mogelijk met de Landsminister Delvalle. De toestand wordt steeds critieker, de stakers onverschilliger en de kansen op een oplossing geringer.



Vrijdagmorgen om 8 uur bij de Lago voor de hoofdpoort

Ook Regeringsraad roept stakers op het werk te hervatten

Zondagavond spoedvergadering van de Eilandsraad

Maar de staking duurt onverminderd voort . . .

In de loop van Zaterdag werd het Lago-loongeschil op hoog niveau gebracht; 's middags arriveerden met een lijntoestel op Aruba de Landsministers Cecil Delvalle en Van Romondt en even later kwam er een charterplane met de Procureur-Generaal, mr J. J. A. Ellis, de Hoofdcommissaris van Politie, de heer E. L. Venema, alsmede een beperkte politieversterking. Met het vliegtuig van kwart over zeven kwam de voorzitter van de Regeringsraad, mr dr M. F. da Costa Gomez en kort daarna hadden de Landsministers (waarvan de heren Lampe en Pauw reeds op Aruba waren) een bespreking ten kantore van de Gezaghebber; de Procureur-Generaal woonde de conferentie bij.

Inmiddels was aan de fractieleiders van de vier politieke partijen verzacht zich ten Gezaghebberskantore te vervoegen, opdat zij kennis konden nemen van de visie van de Regeringsraad. He teerst arriveerde de heer Henny Eman, die was vergezeld van de heren Frank, De Vries, Vlaan, Van Vuurden en Pellegrim als vertegenwoordigers van de Arubaanse Arbeidersbond. Voordat de heer Eman tot de conferentie was toegelaten, deelde h ijons mede, dat de Arbeidersbond (waarvan hij voorzitter is) bleef staan op een loansverhoging van dertig procent voor wat betreft de lager bezaldigden; voor de beter betaalden had hij geen belangstelling, zei hij. Aan de hand van veel cijfremateriaal zou hij aantonen, waarom de verhoging noodzakelijk was.

Even later kwam de heer Henriquez (Una-II) en kort daarop de heer Irausquin van de PPA, die ons verklaarde er bij de Regeringsraad op te zullen aandringen dat eerst beide partijen zouden warden gehaord; voorts zou hij de benoeming vragen van een bijzondere bemiddelaar en van een commissie van averleg - zoals reeds door de directie van de Lago was verzacht.

De heer Tromp (Una-I) leverde geen commentaar.

Nadat de fractieleiders bij toerbeurt tot de conferentie waren toegelaten (de heer Eman was al heel gauw weer met zijn mensen verdwenen, waaruit wij moesten vaststellen, dat hij er niet in was geslaagd de Regeringsraad ertoe te bewegen de bondsvertegenwoordigers te horen), vernamen wij, dat de leden van de Regeringsraad zich naar de Lago zouden begeven om overleg te plegen met de directie. Het was inmiddels half elf geworden en aan de partijleiders was verzacht om tegen het middernachtelijk uur weer te verschijnen op het kantoor van de Gezaghebber.

Tumult

Inmiddels was ons uit San Nicolas gemeld, dat om ongeveer acht uur bij de hoofdpoort enig tumult was ontstaan.. er werd met flessen geworpen en de politie zag zich genoodzaakt waarschuwingsschoten te lossen. Er werd niemand gekwetst. Later heeft zich het opstandje herhaald, maar toen de politie het plein voor de hoofdpoort had schoongeveegd, was de rust hersteld. Wel werd hier en daar nog met flessen gegooid, ook de auto waarmede de leden van de Regeringsraad zich naar de Lago-directie begaven, moest het ontgelden. Hoewel het niet aan te nemen is, dat de stakers wisten welke belangrijke personages zich in het voertuig bevonden.

Om twaalf uur 's nachts waren de fractieleidres - met uitzondering van de heer Eman - weer op het Bestuurskantoor, maar de Regeringsraadsleden waren nog niet terug. Eerst om ruim één uur meldde de Lago dat de heren waren vertrokken en het zou nog ruim een half uur duren voor men terug was.

De heer Eman had tal van malen getracht de voorzitter van de Regeringsraad aan de telefoon te krijgen, maar met nadruk werd hem verzocht zelf naar het bestuurskantoor te komen. Even later kwam hij, wederom in gezelschap van de voormannen van de vakbond. Hij werd het eerst toegelaten („wij volgen dezelfde procedure als eerder op de avond," zei de heer Van Romondt in antwoord op protesten van de andere fractie-leiders, die liever hadden gezien, dat alle partijleiders tegelijk zouden worden toegelaten).

Bemiddelaar Plantz

Een half uur later kwam de heer Eman glimlachend weer naar buiten: „Ik lach wel, maar ben toch niet tevreden", voegde hij ons toe.

In afwijking van „de procedure" werden de andere heren tegelijkertijd toegelaten. Wij vernamen, dat hun was verzocht, er bij de aanhangers van hun partijen op aan te dringen, dat de arbeiders met spoed het werk zouden hervatten. In afwachting van nadere regelen ware het laatste voorstel van de Lago te accepteren (verhoging met een gemiddelde van 16,1 procent) en de Landsminister Plantz zou nog Zondagmorgen worden benoemd als Gouvernementsbemiddelaar en onmiddellijk naar Aruba komen. Na verschijning van diens rapport zou dan worden nagegaan in hoeverre de grieven van de arbeiders gerechtvaardigd waren.

Het is ons niet bekend of er over een stakingsverbod („Godsvrede") is gesproken; wel hadden wij de heer Lampe eerder op de dag hieromtrent vragen gesteld, maar toen luidde het antwoord: „Het treffen van een zo verstrekkende maatregel zullen wij tot het allerlaatst uitstellen."

Om kwart over drie was aan het confereren een einde gekomen. Toen wij mr dr Da Costa Gomez vroegen om een communiqu évoor de pers, kregen wij ten antwoord: „Dat kan ik nog niet doen. We zijn nog maar half klaar. In de loop van vandaag zult U zeker iets van ons krijgen." De heren Ellis en Venema keerden met het chartervliegtuig naar Curaçao terug.

Meer conferenties

Zondagmorgen kwamen van Curaçao de Landsministers Plantz en Sprockel, vergezeld van mr De Vries, de secretaris van de Regeringsraad. Even later kwam de Regeringsraad weer in vergadering bijeen.

De arbeiders hadden aan nieuwe verzoeken om aan het werk te tijgen geen gehoor gegeven en door velen werd de toestand zeer critiek geacht. Het was ons gebleken, dat de meeste partijleiders niet erg ingenomen waren met de inmenging van de Regeringsraad en in de loop van Zondagmiddag trad dit duidelijker aan de dag. „Het is een kwestie van het eiland en wij willen zelf trachten deze materie op te lossen," vertelde ons de heer Petrona als wnd. fractieleider van de PPA.

Met het lijnvliegtuig vertrokken des avonds enige Landsministers (w.o. de voorzitter mr dr Da Costa Gomez) naar Curaçao - de pers had geen communiqué ontvangen, zoals was toegezegd....

Even voordat mr dr Da Costa Gomze naar Dakota was vertrokken, had hij een proclamatie getekend, welke later door de politie werd verspreid, o.a. onder de stakers op San Nicolas. De tekst ervan luidt als volgt:

„De Regeringsraad is van oordeel, dat het aanbod van de Lao Oil & Transport Company op een aannemelijke basis berust, doch zij wil haar uiteindelijk oordeel opschorten totdat door de bijzondere bemiddelaar hieromtrent verslag is uitgebracht aan de Regeringsraad. De Regeringsraad dringt erop aan, dat de arbeiders onmiddellijk het werk hevratten op basis van het voorstel van de Lago, in afwachting van een onderzoek door de bijzondere bemiddelaar, die onmiddellijk besprekingen zal openen met de Company en met de arbeiders. De Regeringsraad wenst er de nadruk op te leggen, dat een vreedzame oplossing van dit geschil van vitaal belang is. Niet slechts voor de arbeiders, doch ook voor geheel Aruba."

Spoedvergadering Eilandsraad

Op verzoek van de heren Irausquin, Lopes en Petrona van de PPA was Zondagavond om acht uur de Eilandsraad in spoedvergadering bijeen gekomen. Alle partijen waren volledig vertegenwoordigd, met uitzondering van de AVP, waarvan aanwezig waren gedeputeerde Geerman en de heren Eman, Nassy, Laclé en Van Hoorn. De publieke tribune was weer vol.

Het eerst sprak de heer Irausquin: „Ik dank de voorzitter voor het bijeenroepen van deze vergadering op zo korte termijn. Het spoedeisende is zeker wel gerechtvaardigd, omdat de staking van vitaal belang is voor Aruba. Een slagader in het economische leven van ons eiland werd getroffen. Ik breng hierbij in herinnering, dat in de laatste vergadering van de Raad werd besloten om een commissie in te stellen om niet alleen te komen tot een onderzoek naar de werkloosheid op ons eiland, maar ook om na te gaan of de bij de Lago uitbetaalde lonen in overeenstemming zijn met de kosten van levensonderhoud. Nog voor de commissie aan het werk ging, is de staking een feit geworden. Er zijn vele vergaderingen binnenskamers gehouden en steeds weer is een beroep gedaan op alle partijen om eensgezind op te treden. Wij waren mooi op weg en de laatste beslissing was om de Gouverneur te vragen om een speciale bemiddelaar en een commissie van bijstand, waarin alle partijen zouden zijn vertegenwoordigd. Op het laatste ogenblik trok een der partijen (de AVP - red.) zich terug.

Nu heeft de Regeringsraad gemeend zich met het geval te moeten bemoeien. Er is een speciale bemiddelaar benoemd, maar niet uit onze gemeenschap. Ik erken het recht van de Regeringsraad om op te treden, maar ik erken niet het recht om plaatselijke autoriteiten en personen uit te sluiten! De Regeringsraad is zelf met de Lago gaan onderhandelen en nu vraag ik mij af of de figuur van de heer Plantz het vertrouwen geniet van de bevolking en speciaal van de arbeiders.

Er moet een voor beide partijen bevredigende oplossing komen. Ook in dit zaakje is „politiek gemors", het moet mij van 't hart dat de zaak niet voor honderd procent pluis is. Er is een pamflet van zekere partij verschenen (A.V.P.—red.), waarin staat vermeld, dat de Regeringsraad op hun last naar Aruba is gekomen. Dit pamflet werd ondertekend door Henny Eman. Zulke pamfletten werken er niet toe mede om he tvertrouwen van de arbeiders te winnen...."

Waarop de voorzitter onderbreakt: „Als u critiek hebt op de Regeringsraad, dan hoort die in de Staten thuis. Die critiek behoort niet tot de competentie van de Eilandsraad."

Als de heren Geerman en Petrona protesteren, vervolgt de heer Irausquin zijn toespraak. Hij zegt zich van critiek te zullen onthouden en stelt tenslotte voor een telegram aan de Gouverneur te zenden met het verzoek de heer Plantz van verdere werkzaamheden te willen ontheffen en een bemiddelingscommissie te doen benoemen waarin alle partijen vertegenwoordigd zijn. Indien dit niet mogelijk is, als speciale bemiddelaar mr Pekelharing te benoemen en een commissie van bijstand, eveneens met vertegenwoordigers van alle partijen.

De heren Lopez en Petrona sluiten zich bij het voorstel aan.

De heer Kok vraagt of het bedoeling van de Regeringsraad was om de heer Plantz te do enbijstaan door een bijstandscommissie. De voorzitter kan hierop geen antwoord geven; de heer Irausquin deelt mede uit de Regeringsraad te hebben vernomen, dat men de heer Plantz geen commissie wil opdringen. Men zou wel hebben gezegd, dat de Godsvrede zou worden afgekondigd als er geen resultaat was bereikt en voordat de Regeringsraad dat op zijn verantwoording zou willen nemen....

Gesloten deuren

De voorzitter: „U moet niemand aanvallen die zich hier niet kan verdedgen. Alle door u aangehaalde onderwerpen zijn mij niet bekend".

De heer Eman vraagt zich af of voor het bijeenroepen van de spoedvergadering op grond van het gestelde in de Eilandenregeling wel de juiste procedure is gevolgd en of de voorzitter „het nodig heeft geoordeeld op deze Zondagavond te vergaderen. U weet, dat de Regeringsraad druk bezig is, er zijn nog enkele leden op Aruba. Hebt u het spoedeisend karakter goed beoordeeld?"

De voorzitter: „Ja zeker. Ik acht het gewenst, dat ook de Raad een oordeel uitspreekt."

De heer Eman: „De zaak is in handen van de Regeringsraad; acht u de vergadering dan toch nog nodig?"

De voorzitter: „Ja."

Op verzoek van de heer Kok (gesteund door de heren Finck, Geerman en Van Hoorn) worden dan de deuren van de vergaderzaal gesloten. Als het publiek om 23.08 uur weer wordt toegelaten, krijgt het te horen, dat de Gouverneur wordt gevraagd aan de heer Plantz een commissie van bijstand (mede-verantwoordelijke personen toe te voegen, bestaande uit de

(Vervolg op pag. 3)

Ook Aruba ontving een nieuwe brandweerwagen

Verbluffende resultaten tijdens gewaagde demonstratie

Een jaar of drie geleden zou er voor de Nederlandse Antillen een tiental hypermoderne brandweerwagens worden besteld, maar uiteindelijk werden voor de aankoop geen gelden gevoteerd; het bleef bij een toestemming voor de aankoop van twee trucks en deze zijn kortgeleden aan Openbare Werken overgedragen. De voor Aruba bestemde wagen is een paar weken geleden op ons eiland aangekomen en Vrijdagmiddag werd ermede gedemonstreerd bij het kantoor van Openbare Werken. Duidelijk is daarbij aan de dag getreden het enorme effect van de nieuwe wagen en na de demonstratie waren wij geneigd ons af te vragen waarom niet veel eerder werd overgegaan tot de aanschaffing van een dergelijke wagen met hogedruk brandblusmateriaal.

Met behulp van een geluidsinstallatie leidde de commissaris van politie, de heer Th. A. van Erp, de demonstratie in en lichtte deze daarna uitvoerig toe. De nieuwe wagen is in het bijzonder bestemd voor het blussen van vliegtuigbranden, welke ingewikkelder zijn dan „gewone". De oude brandspuiten op ons eiland hebben een lage druk pomp van ongeveer 6 atmosfeer. De nieuwe truck heeft ook een lagedrukpomp, maar daarnaast hogedruk mistpompen, welke de pistoolvormige mondstukken een druk bezorgen van 50 tot 60 atmosfeer. Dat is geen gering verschil. Door deze enorme druk wordt het water zeer fijn verdeeld en krijgt daardoor het karakter van mist. Het afkoelend vermogen is veel groter dan van gewoon water, hetgeen impliceert dat voor hetzelfde effect veel minder water benodigd is. En is dat niet erg belangrijk voor ons waterarm eiland?

De tank van de nieuwe spuit kan 430 gallon water bevatten; dat lijkt niet zo bar veel maar er is heel wat mee te blussen, zoals de demonstratie ook wel zou leren. Een tankwagen stond gereed om de tank van de truck bij te laden voor het geval dat nodig mocht zijn. De nieuwe wagen biedt ook de mogelijkheid om met schuim te werken en dat is voor bepaalde vormen van brand van zeer veel belang. Tenslotte voert de wagen vier flessen met koolzuursneeuw (onder hoge druk) met zich mede; koolzuur is zeer kostbaar en daarom zou met de „sneeuw" niet worden gedemonstreerd. Bovendien is dat geen nieuwtje voor Aruba. Een nieuwtje is wel, dat de wagen al rijdende kan blussen met mist onder hoge druk.

Twintig man opgeleid

Twee ploegen van tien politiemannen hebben gedurende een week theoretische en practische lessen voor het gebruik van de wagen van de heer Floyd Baker, de instructeur van de John Bean fabrieken te Lansing, Michigan, die de wagen leverde. Maar vier uren hebben de politiemensen practisch kunnen oefenen, maar de demonstratie wees duidelijk uit, dat de lessen goed ter harte waren genomen. De heer Van Erp deelde ons later mede, dat hij enkele heren van de op Dakota verblijvende vreemdelingendienst had ingeschakeld, alsmede leden van het politiecorps, die in de buurt van het vliegveld woonachtig zijn.

Voordat de demonstratie begon, dankte de commissaris allen die hadden medegewerkt tot het treffen van de nodige voorbereidingen, in het bijzonder de dienst Openbare Werken.

Een enorme verhuiskist stelde een huis voor; dit zou in brand worden gestoken en om het effect te vergroten, had men er oude autobanden in gegooid en het geheel met benzine overgoten. De vuurzee was in enkele seconden volkomen geblust. Toen stak men de brand in een metalen tank, welke was gevuld met afvalolie, welke brandbaarder is dan gewone olie. Met een korte, brede miststraal werden de vlammen afgesneden en in een minimum van tijd was ook deze brand geblust.

Daarna werd een hoop rommel, waaronder twee aftandse auto-chassis, met benzine overgoten en in brand gestoken. Eerst nadat de vlammen hoog oplaaiden, gingen de brandweerlieden aan het werk. Toen dit vuur gedoofd was, was de tank nog maar voor de helft leeggespoten, wel een bewijs, dat er met de nieuwe wagen heel wat meer kan worden verricht dan met het oudere type.

Het hoogtepunt van de bijzonder geslaagde demonstratie werd gevormd door het blussen van een hoeveelheid brandende olie in een kuil van 12 x 3 x 1½ meter. Torenhoge rookkolommen stegen op, zelfs op grote afstand van de vuurhaard werd het behoorlijk heet, de vlammen kwamen al hoger — het publiek begon kennelijk nerveus te worden en ook de heer Baker („dat is een geweldig experiment", zei hij). Maar de spuitgasten deden hun werk en trokken langzaam op de brandende kuil af; de vlammen weken voor de miststralen en teneinde te voorkomen, dat het vuur weer zou oplaaien werd de oliemassa bedekt met een laag schuim. Deze proef werd kort daarna herhaald met hetzelfde prachtige effect. Toen was de tank leeg, op het nippertje....

Na de demonstratie begaven de genodigden, waaronder wij zagen de Hoofdcommissaris van politie, de heer E. L. Venema, enige leden van de Eilandsraad, een aantal hoofden van dienst, twee vertegenwoordigers van de K.L.M. en enige heren uit het verzekeringswezen, zich naar de tekenkamer van Openbare Werken, waar twee filmpjes zouden worden vertoond. Weldra echter bleek het projectie-apparaat niet in orde, zodat we slechts een deel van het eerste filmpje (over demonstratie met de nieuwe wagen in de V.S. hebben gezien.

Geschenk voor mr Baker

In de Flamingoroom kwamen allen daarna op uitnodiging van de heer Hansen van de fa Lindeteves (kantoor Centraal Amerika), de vertegenwoordigster van de fa John Bean, bijeen om wat na te babbelen over hetgeen was gezien en gehoord.

Commissaris van Erp richtte zich met enkele welgekozen woorden tot de heer Baker, die een week lang met de Arubaanse politie had samengewerkt. „Wij zijn vrienden geworden. De resultaten van de oefeningen hebben uitgewezen hoe goed U mijn mannen hebt onderwezen. Ik ben U daar zeer dankbaar voor en ik had me zo voorgesteld, dat U ons eiland niet mag verlaten zonder een souvenir. U hebt enkele dagen geleden gezegd, dat U het jammer vond dat U Uw camera niet hebt meegenomen om enkele mooie plekjes van ons eiland vast te leggen, maar toch willen wij ervoor zorgen, dat U met plezier aan deze tijd terugdenkt."

De heer Van Erp zeide voorts, dat het politiekorps een album wilde overhandigen met foto's van de politiefotograaf Van Galen.

De heer Baker toonde zich met het fraaie geschenk (een prachtig album, met voorin een foto van de heer Van Erp plus een opdracht en verder uitermate geslaagde opnamen van de mooiste plekjes van Aruba) bijzonder ingenomen. „Ik ben in vele landen geweest, maar nergens ben ik zo hartelijk ontvangen als op de Nederlandse Antillen. Dit is een zeer belangrijke gebeurtenis in m'n leven geweest. Uw waardevol geschenk zal wel niet lang in mijn bezit blijven, want ik ben getrouwd met een Hollandse en zij zal wel spoedig het album inpikken. Ik dank allen die tot het welslagen van de demonstratie hebben medegewerkt. Nimmer had ik verwacht, dat ik zoveel steun zou ontvangen, want in de regel bestaat er wel enige vrees voor de gevaarlijke baantjes. Na de oefeningen op Curacao was mijn hart gerust gesteld: de mannen hebben daar prachtig gewerkt en hier op Aruba was het niet minder. Ik hoop, dat zij zullen doorgaan met de oefeningen".

Nog lange tijd bleef men gezellig bijeen in de Flamingoroom. In de loop van de avond zijn de heren Venema, Baker en Hansen naar Curacao teruggekeerd.

Aruba heeft nu een juweel van een brandweer wagen. Maar een ding is erg jammer: het op de wagen aangebrachte link-apparaat kan niet worden gebruikt. De politie heeft hier namelijk niet de beschikking over moderne communicatie-middelen en dat zou toch heel belangrijk zijn. Al tal van malen heeft de link op Curacao zijn bruikbaarheid bewezen en het is van harte te hopen, dat ook de Arubaanse politie eens de beschikking zal krijgen over draadloze verbindingsmiddelen.

BEKENDMAKING

De H.H. handelaren op Aruba worden er op attent gemaakt, dat wederom bestellingen voor tarwemeel kunnen worden geplaatst onder de bepalingen van de International Wheat Agreement.

Ter verkrijging van een goedkeuring tot aankoop van tarwemeel onder de I.W.A. zijn op het Departement Sociale en Economische Zaken afd. Aruba formulieren verkrijgbaar, welke de desbetreffende handelaren in 4-voud en vergezeld van door de klanten getekende orders op genoemd Departement kunnen indienen, alwaar de vergunning in de vorm van een afgestempeld formulier kan worden verstrekt.

Voor bestellingen over het eerste kwartaal, lopende van 1 Augustus 1951 tot 1 November 1951, dienen tussen 17 en 27 Augustus 1951 op bovenvermelde wijze de vergunningen te worden aangevraagd.

De wnd. Gezaghebber van Aruba,
F. A. JAS

OPENBARE AANBESTEDING van Drukwerken

De Administrateur van Financiën zal, te zijnen kantore, Pietermaai no. 4, de levering van drukwerken ten behoeve van 's Lands kantoren in partijen in het openbaar aanbesteden op: Vrijdag 7 September 1951, om 2 uur n.m.

Aan de inschrijving kunnen deelnemen alle in de Nederlandse Antillen gevestigde drukkerijen.

Inschrijvingsbewijzen, specificatie-lijsten en lijsten van inschrijvings- en leveringsvoorwaarden zijn vanaf heden verkrijgbaar ter Administratie van Financiën, Pietermaai no. 4, te Willemstad, en ten kantore van de Gezaghebber van Aruba, te Oranjestad.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat de offerten uiterlijk op dag en uur van aanbesteding in handen van de Administrateur van Financiën moeten zijn.

Regeringsraad roept stakers op

(Vervolg van pag. 1)

heren Jossy, Tromp, Henriquez, Irausquin en Alberf Eman. Als nog de voorzitter heeft medegedeeld, dat de politie uitsluitend zal optreden in het belang van de arbeiders en voor de vrijheid van de arbeiders, sluit hij de vergadering om half twaalf.

Wij vernemen later, dat ook de proclamatie van de Regeringsraad geen effect heeft gesorteerd; de staking duurt voort.

OFFICIEEL COMMUNIQUÉ

De leden van de Arubaanse Persvereniging werden door de heer Lampe, Landsminister voor Justitie, in het bezit gesteld van het navelgende communiqéu:

De REGERINGSRAAD heeft op Vrijdag 10 Augustus 1951, op verzoek van de Gezaghebber van Aruba, de heer Mr Pekelharing, rechter op Aruba, benoemd tot bemiddelaar in het loonconflict tussen de Directie en de arbeiders van de Lago. Zaterdag begaven de Landsministers van Economische Zaken en Sociale Zaken, de heren Delvalle en Van Romondt, zich op verzoek van de Ondervoorzitter van de Regeringsraad, de heer Lampe, naar Aruba om het conflict van nabij te volgen. Deze berichtten, dat de besprekingen op een dood spoor waren geraakt. Hierop begaf zich de Voorzitter van de Regeringsraad naar Aruba voor nader overleg.

Op de avond van dezelfde dag benoemde de Regeringsraad de heer W. R. Plantz, Landsminister voor Financiën, tot bijzondere Bemiddelaar; na een bespreking met vooraanstaande leiders uit de arbeidersbeweging en partijen op Aruba. Om 10 uur 15 minuten hebben de op Aruba aanwezige leden van de Regeringsraad een bespreking gehad met de Directie van de Lago. De directie werd bereid bevonden he taanbod, dat zij definitief gedaan had, te onderwerpen aan het oordeel van de bijzondere bemiddelaar. Indien de arbeiders naar het werk zouden gaan, zouden zij de volgende verhoging ontvangen:

	Oud	Nieuw	% Verhoging
Yardmen	ƒ 1.05	ƒ 1.26	20
Yardmen (special)	„ 1.18½	„ 1.40½	18.57
Helper A.	„ 1.41	„ 1.65	17.02
Tradesmen B.	„ 1.88	„ 2.16½	15.16
Tradesmen A.	„ 2.12½	„ 2.44	14.82
Monthly rates:			
Levelmen	ƒ 464.27	ƒ 532.64	14.72
Ass. Operator	„ 544.63	„ 624.81	14.72
Operator	„ 634.50	„ 727.34	14.72

De arbeiders zouden na het overleg met de bijzondere bemiddelaar de vastgestelde lonen ontvangen met terugwerkende kracht tot 1 Juni 1951.

Zondag is de bijzondere bemiddelaar begonnen met de beraadslagingen. Verschillende leidende figuren uit de arbeidersbeweging en partijen hebben zich bereid verklaard aan te sporen het werk te hervatten ter vergemakkelijking van het werk van de ebijzondere bemiddelaar.

Gedrukte stemming onder de stakers.

Vlak voor het verzenden van deze kopij meldde een onzer verslaggevers uit San Nicolas: „De stemming onder stakers over het algemeen zeer gedrukt Velen teleurgesteld over arbeid Regeringsraad. Bepaalde groep zou wel communiqué van Lago-directie willen zien met concrete eindvoorstellen, anderen zouden graag aan het werk willen, maar durven niet uit angst voor represaille-maatregelen. Vele luxe en andere wagens vernield, banden doorgesneden en ruiten ingegaaid. Sterke indruk staking aangemoedigd door lieden die niet bij Lago werkzaam zijn.

Gouvernementsbemiddelaar Plantz heeft om acht uur besprekingen hervat.

niet vastgesteld, daar dit grotendeels afhankelijk is van het aantal leden, doch men stelt zich voor, dat in het begin een bedrag van ongeveer vijf gulden per maand voldoende zal zijn. Een gedeelte van dit bedrag, waarschijnlijk drie vijfde deel, zal door de werkgever worden betaald die daarmede erelid van de Vereniging wordt. Het lidmaatschap van de vereniging zal individueel zijn, d.w.z. elke verlofganger wordt vrijwillig de keus gelaten toe te treden. Er zal voorts geen verplichting zijn voor het gehele of een deel van het personeel van een zakenonderneming om als lid toe te treden. In het geval een onderneming toetreding wenst, zal dit slechts betekenen, dat de werkgevers als ereleden wensen te tonen, dat zij bereid zijn het drie vijfde gedeelte van de contributie hunner werknemers te betalen. Dit nieuwbericht ontleenden wij aan het Franse weekblad Marchés Coloniaux.

—o—

Als volgend bericht geven wij nieuws omtrent opleidingen voor de industrie op Puerto Rico.

De nieuwe vakschool te Ponce, op een na de grootste stad van het eiland, is de laatste aanwinst van de uitgebreide onderwijsfaciliteiten op het eiland, die thans geopend is.

Deze vakopleidingsfaciliteiten maken deel uit van het programma van Puerto Rico om gelegenheden voor opleidingen op industrieel terrein uit te breiden. De vakschool te Ponce is een van de zeven gelijksoortige scholen die op het programma staan.

Op deze scholen zal onderricht worden gegeven in autoreparatie, electriciteit, bankwerken, loodgieterij en pijpfitterij, radioreparatie, zet- en drukkunst, meubelmaken, timmeren, kleermaken, en machinenaaien. Men tracht zoveel mogelijk les te geven onder omstandigheden die zo dicht mogelijk liggen bij de praktijk in de industrie. Maatregelen zijn getroffen voor een maximum van 1.000 leerlingen op de Ponce school binnen de eerstkomende twee jaren. Er wordt geen schoolgeld geheven, terwijl cafetaria- en transportfaciliteiten verstrekt worden. Het systeem van over het gehele eiland verspreide vakscholen zal het voor Mulo leerlingen in de voornaamste steden en plaatsen op het platteland mogelijk maken speciale opleidingscursussen te volgen op vakcentra nabij hun woningen, instede van naar San Juan te reizen, waar de Universiteit van Puerto Rico de grootste vakschool voor industriën op het eiland bestuurt. In tijden van nood en met gestroomlijnde vakopleidingen zal Puerto Rico 50.000 vaklieden per jaar kunnen leveren. Deze inlichting werd ontleend aan de New York Journal of Commerce.

—o—

Het Gouvernement van Trinidad stelt voor cursussen te houden voor ambtenaren. Besloten is, dat de eerste georganiseerde cursus een experimentele zal zijn en dat deelneming beperkt zal blijven tot de ambtenaren die in en rond Port of Spain dienst doen. De cursussen zullen in twee gedeelten worden gedeeld, t.w. een begincursus voor alle ambtenaren die als minimum basis zal dienen en verder studiecursussen en zelfonderricht voor ambtenaren, die een meer eedetailleerde studie willen ondernemen van de verschillende aspecten van het Gouvernement. Men hoopt, zich te specialiseren in de bijzondere werkzaamheden van het bestuursapparaat.

Voorgesteld is, om de opleidingscursussen uit te strekken over drie perioden van elk 12 weken, verdeeld over een periode van één jaar. Wanneer het leerplan geheel in werking is, is men van mening, dat het mogelenk moet zijn voor elk gouvernementsdepartement om op een gegeven ogenblik maatregelen te treffen, dat in de aanvang van de diensttijd van een klerk, hem een periode van één jaar vrij gegeven wordt om een volledige cursus te kunnen volgen. De kosten verbonden aan de centrale opleidingscursus voor 60 leerlingen die de metzelfstudie richting nemen, wordt geschat op bijna vier duizend gulden. In deze kosten zijn inbegrepen de aanschaf van boeken en een toelage voor de leider der cursussen. De bron van dit bericht is de Trinidad Guardian.

—o—

Een van de grootste nieuwsbladen in Suriname heeft onlangs bekend gemaakt, dat het telegraaf relayerings station in dat land binnenkort aanmerkelijk zal worden vergroot. Het bestaande station werd in Juli 1949 geopend met het doel het radio-telegrafisch verkeer tussen Amsterdam en New York te verwerken in het geval dat direct contact tussen deze twee steden gestoord zou worden door slechte atmospherische omstandigheden.

In zulk een geval werd namelijk bewezen, dat de radioverbinding Amsterdam—Paramaribo en New York—Paramaribo zeer goed werkte. De voorgestelde vergroting van het relayeringstation zal ook het radio-telefonisch verkeer kunnen verwerken. Ofschoon de condities in het directe verkeer tot nu toe goed bewezen te zijn, zal een gedeelte van dit verkeer toch via Paramaribo worden geleid. Uit het vorenstaande kan de conclusie getrokken worden, dat het gouvernementsradiotelegrafisch- en radiotelefonisch station te Paramaribo een zeer belangrijke schakel geworden is in het communicatiesysteem tussen Europa en de Amerika's. De apparaten van het station zijn waar mogelijk volautomatisch. Dit helpt de menselijke schakel in de verzending van telegrammen tot een minimum te beperken.

WAARSCHUWING

De Ontvanger van Aruba waarschuwt hierbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens INKOMSTENBELASTING, dat ingevolge art. 72 van P.B. 1942 no. 247, vóór of op de 15e Augustus 1951 voldaan hadden moeten zijn definitieve aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1947, '48, '49 en voorlopige aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1950, gedagtekend vóór 1 April 1951; voorts dat deze aanslagen thans invorderbaar zijn geworden en verzoekt hun, ieder voor zover hem betreft, de betaling daarvan te zijnen kantore te doen.

Aruba, 15 Augustus 1951

De Ontvanger van Aruba

CARAIBISCH OVERZICHT

De Internationale Suiker Raad heeft de regeringen die aangesloten zijn bij de Internationale Suiker Overeenkomst in overweging gegeven, om de overeenkomst die eind Augustus a.s. afloopt, met nog een jaar te verlengen. De Raad heeft onlangs in Londen een bijeenkomst gehouden die bijgewoond werd door vertegenwoordigers van 19 regeringen en waarnemers van 6 andere regeringen. De Raad deelde mede, het rapport van zijn statistiekcomité te hebben aangenomen, dat een statistische schatting geeft voor het oogstjaar dat per 31 Augustus 1951 eindigt. De geschatte behoeften bedragen 4.375.000 ton, terwijl de geschatte voorraden op 4.399.000 ton kunnen worden gesteld. De Raad besloot de regeringen die de huidige Internationale Suiker Overeenkomst getekend hebben en die eind Augustus 1951 eindigt, voor te stellen een ander protocol te tekenen dat de Overeenkomst voor nog een jaar verlengt. Het nieuwe protocol bevat het voorbehoud, dat indien een herziene overeenkomst van kracht wordt gedurende dit jaar, het betrokken protocol daarmede zal eindigen. De Raad nam ook kennis van een rapport van de Voorzitter van het Speciale Comité, dat de gemaakte vooruitgang in het ontwerpen van een nieuwe Internationale Suiker Overeenkomst beschrijft. Daarna werd de begroting voor het komende jaar en andere administratieve aangelegenheden behandeld. Deze inlichting werd verkregen van de British United Press.

—o—

De Franse Federatie van Overzeese Industriële Vakverenigingen, heeft in samenwerking met de Overzeese Verenigingen voor Onderlinge Bijstand, de mogelijkheid bestudeerd om een gemeenschappelijke Vereniging voor Onderlinge Bijstand op te richten waarvan verlofgangers en hun gezinnen, die met verlof in Frankrijk vertoeven, lid kunnen worden. Voorgesteld is, hen recht te geven dezelfde sociale voorzieningen te genieten die door bijna de gehele Franse bevolking momenteel genoten wordt. De nieuwe organisatie zal een vereniging zijn gebonden aan de statuten van de Verenigingen voor Onderlinge Bijstand in het moederland en in de overzeese gebiedsdelen. De nieuwe vereniging zal hare leden uitkeringen geven bij gevallen van ziekte, langdurige ziekte, overlijden, bevallingen, enz. De fondsen van de organisatie zullen worden verkregen door contributies van leden.

Het juiste contributiebedrag is nog

....en dit zijn Uw juiste adressen voor...
....and here are your best adresses for....

A

ABONNEMENTEN OP ALLE TIJDSCHRIFTEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad
Telefoon 1273

ALL YOUR NEEDS
„Esquire", Mainstr 65
Telefoon 5112
San Nicolas

B

BACARDI
El mejor ron del Mundo
Jan G. Eman,
Nassaustr - Oranjestad

BOEKWERKEN OP ELK GEBIED
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

BOOKS
Aruba Bookshop
De Wit Brothers
Nassaustr. - Oranjestad
Phone 1273

C

CHOCOLADE en BONBONS
Hollandse en Engelse Chocolade steeds voorradig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

CLAPP's BABYFOOD
The best for your baby.
Available at the leading groceries.

D

DRUKWERK
Beter en Goedkoper bij de Aruba Drukkerij
Gebr. de Wit
San Nicolas - Oranjestad

E

ELECTRISCHE MATERIALEN, FITTINGS en APPARATEN
C. L. Juliao,
Hendrikstraat
Oranjestad

F

FOTO-ALBUMS en FOTO-HOEKJES
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

„FRIDOR"
Vol-automatische electrische naaimachine
Mario S. Arends N.V.
Oranjestad

FROZEN MEATS, FRESH FOODS
Jan G. Eman,
Nassaustr. - Oranjestad

G

GEBAK
Rainbobakery
Oranjestad, Phone 1327
San Nicolas, Phone 5064

GENEESMIDDELEN
Uitgebreide voorraad te Uwer beschikking bij
BOTICA ARUBA

GRAMOFOONPLATEN
Spaanse, Engelse en Papiamento
Cappy's, Waterweg 3
Tel. 1629

GROCERIES
Nic. Habibe Jr.
Oranjestad

H

HANDTEKENING- en DATUMSTEMPELS
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustr. - Oranjestad

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Warenhuis van der Ree,
Oranjestad

I

IETS BIJZONDERS
voor de Boterham:
Slagerij PRIEM,
Kerkstraat, Oranjestad

J

JEWELRY
„The Pearl of the Orient"
Watches and Novelties
Leo Berlinsky
San Nicolas - Oranjestad

K

KANTOORBOEKEN
Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit
Nassaustraat

M

MAGAZINES
Aruba Post, Mainstreet,
San Nicolas

MARCONIPHONE, RADIO and SUPPLIES
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

N

NESBITTS ORANGE
Aruba Bottling Comp.
Phone 1640

P

PAINTS Mc. QUADE
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

PARLOPHONE and ODEON RECORDS by Victor Sylvester
Marconiphone Radio
Sales and Service,
Van Slobbestraat 9
San Nicolas

PHILIPS RADIO's
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

R

RECEPTEN
Wat Uw arts voorschrijft is aanwezig bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad
Vlotte afwerking en coulante bediening

REFRIGERATORS „ADMIRAL"
Aruba Mercantile Comp.
Phone 1544

S

SCHRIJFBEHOEFTEN
Cahiers, Blocs, Registers, Potloden, Inkten, enz. Aruba Boekhandel
Gebr. de Wit

STEMPELS
Elk gewenst model, levering met 14 dagen.
Aruba Boekhandel,
Gebr. de Wit, Oranjestad

T

TOILETARTIKELEN
Zeer grote sortering te verkrijgen bij
BOTICA ARUBA
Oranjestad

U

UNDERWOOD TYPEWRITERS
Marchena Moron and Comp.
Palais Royal, Aruba

V

VARKENS- en RUNDVLEES
Holfa
Oranjestad Tel. 1254
San Nicolas, Tel. 1551

De heer en mevrouw
BOSKAMP—MEEUWES
geven met vreugde kennis van de geboorte van hun dochter
HENDRIKA GEERTRUIDA
Oranjestad, Rondweg, 9 Augustus 1951
Tijdelijk: San Pedro Hospitaal...